

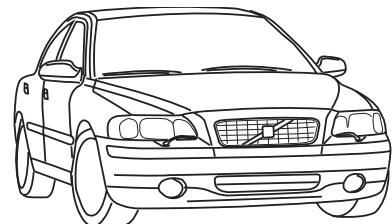


Art. Nr  
13.0020

320083600001

E-mail : info@monoflex.se  
Phone (SE) : 0046 (0) 220 22540  
Fax (SE) : 0046 (0) 220 14244

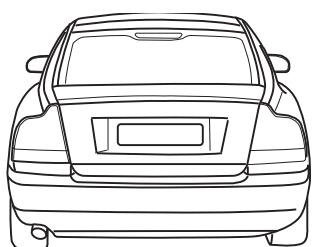
E-mail : info@monoflex.dk  
Phone (DK) : 0045 6344 2200  
Fax (DK) : 0045 6444 2822



Volvo S60  
Incl. AWD



2000 -



2100 kg



1600 kg



80 kg



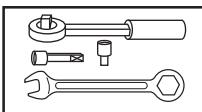
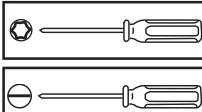
23 kg



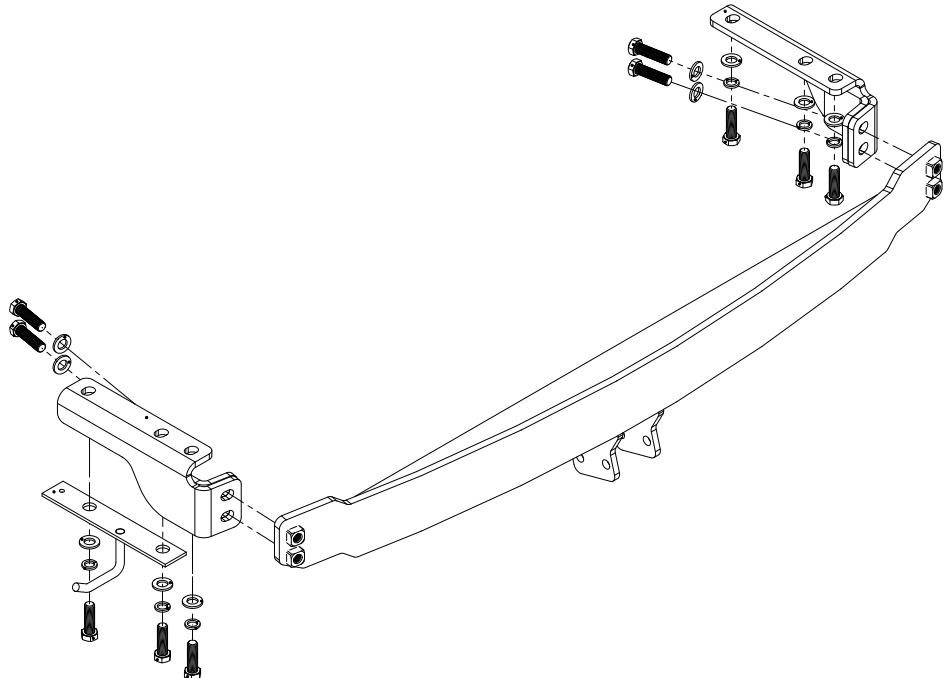
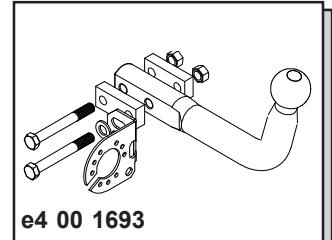
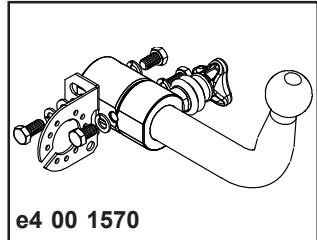
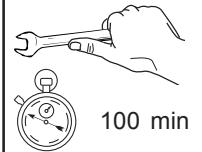
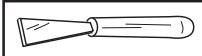
8,91 kN

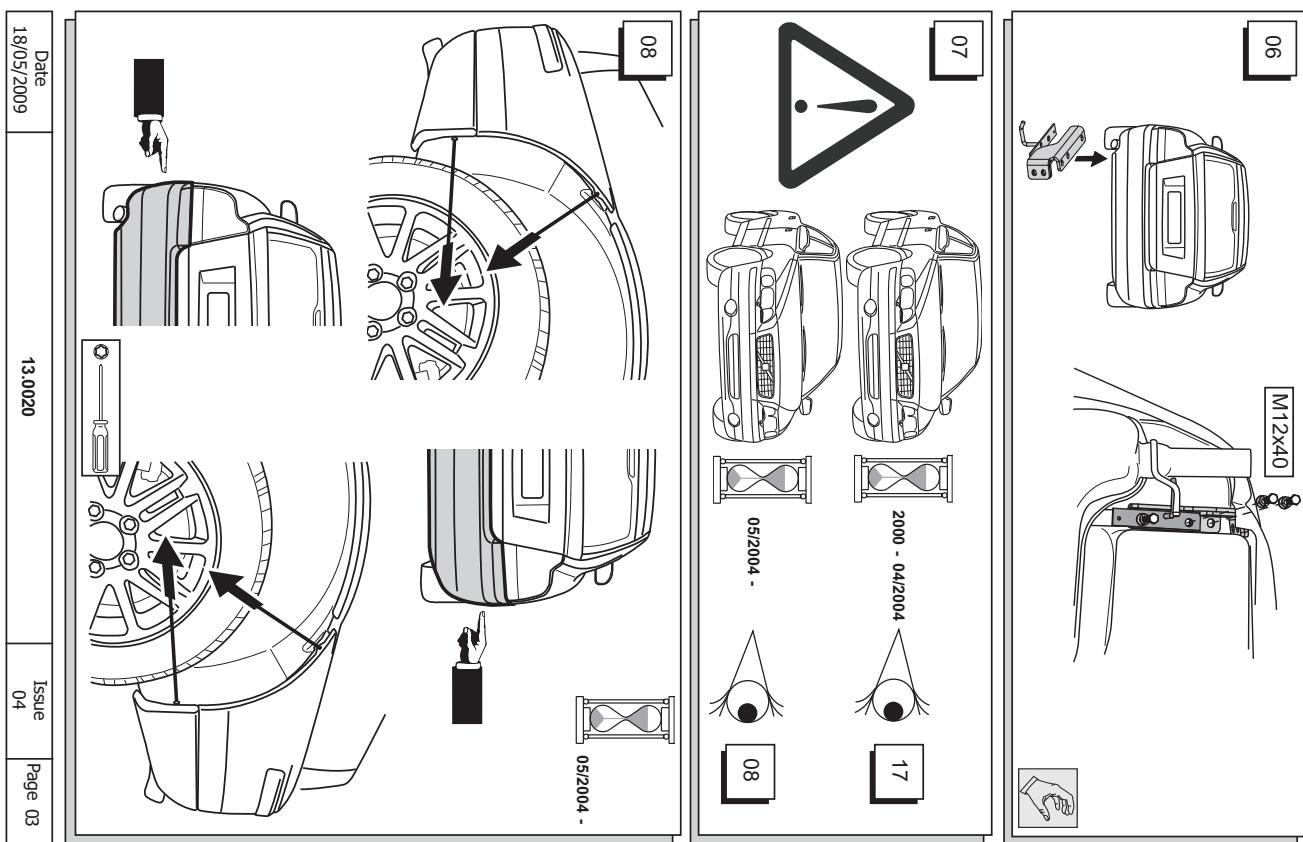
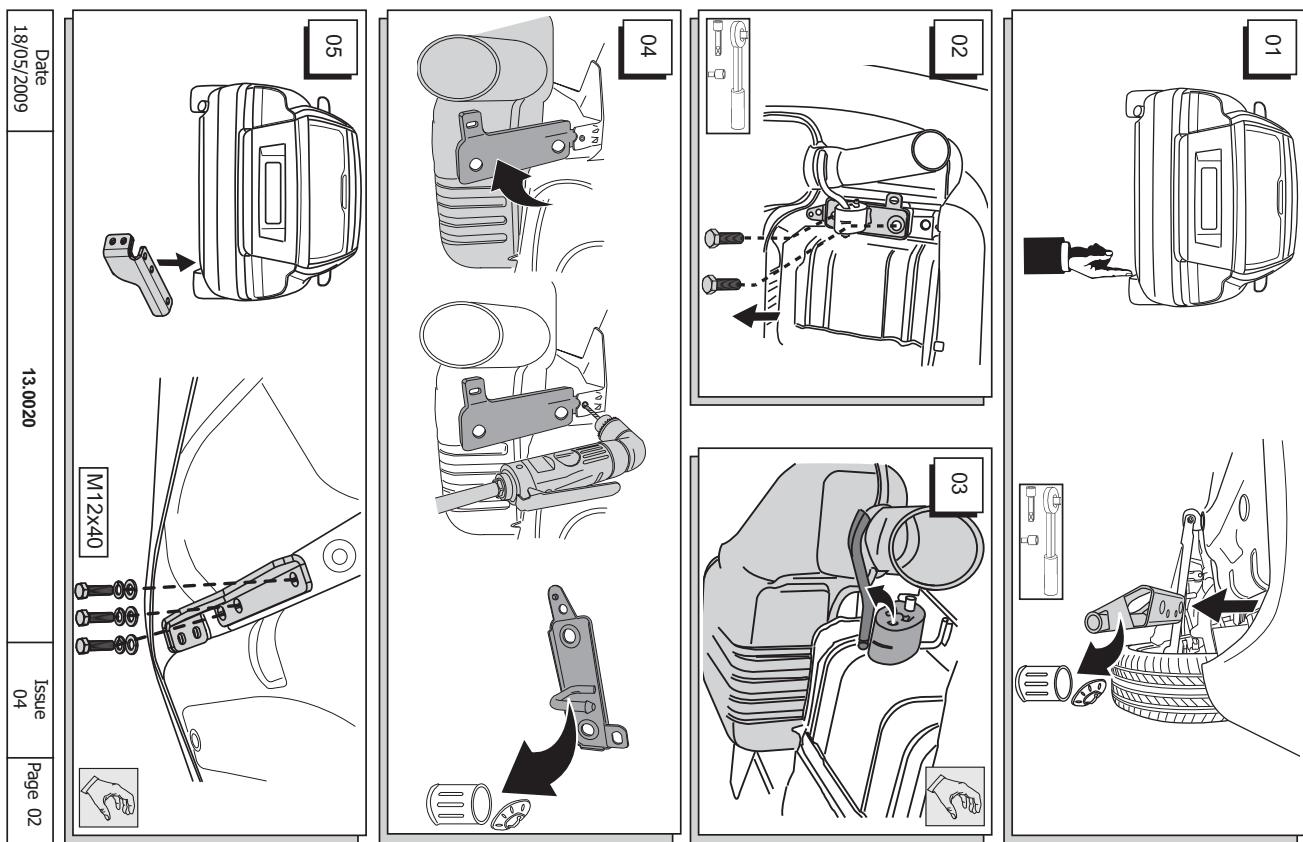
13.0020

e4 00 2113



17/19 mm

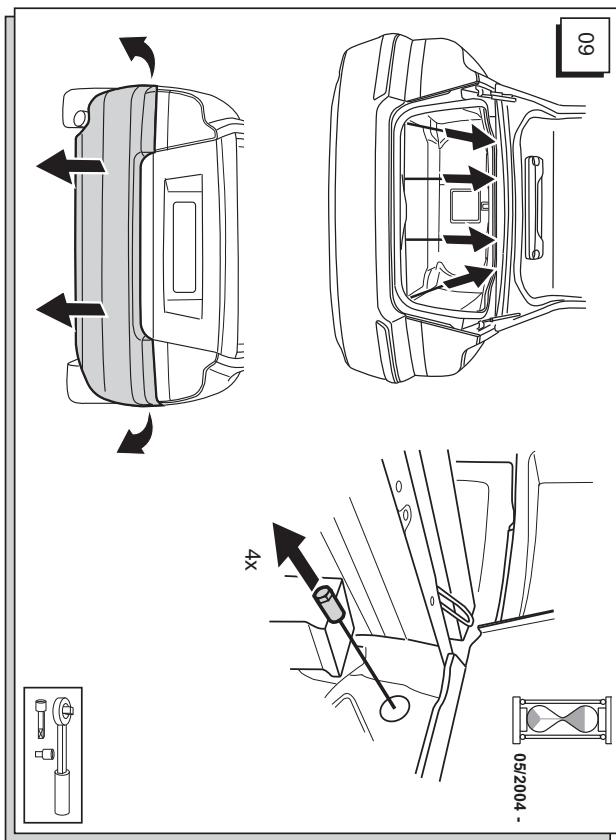
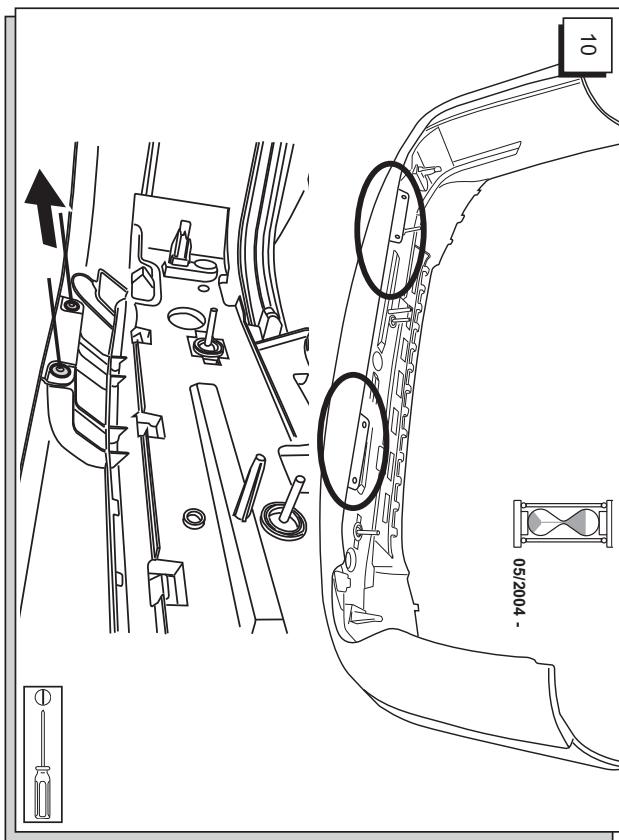




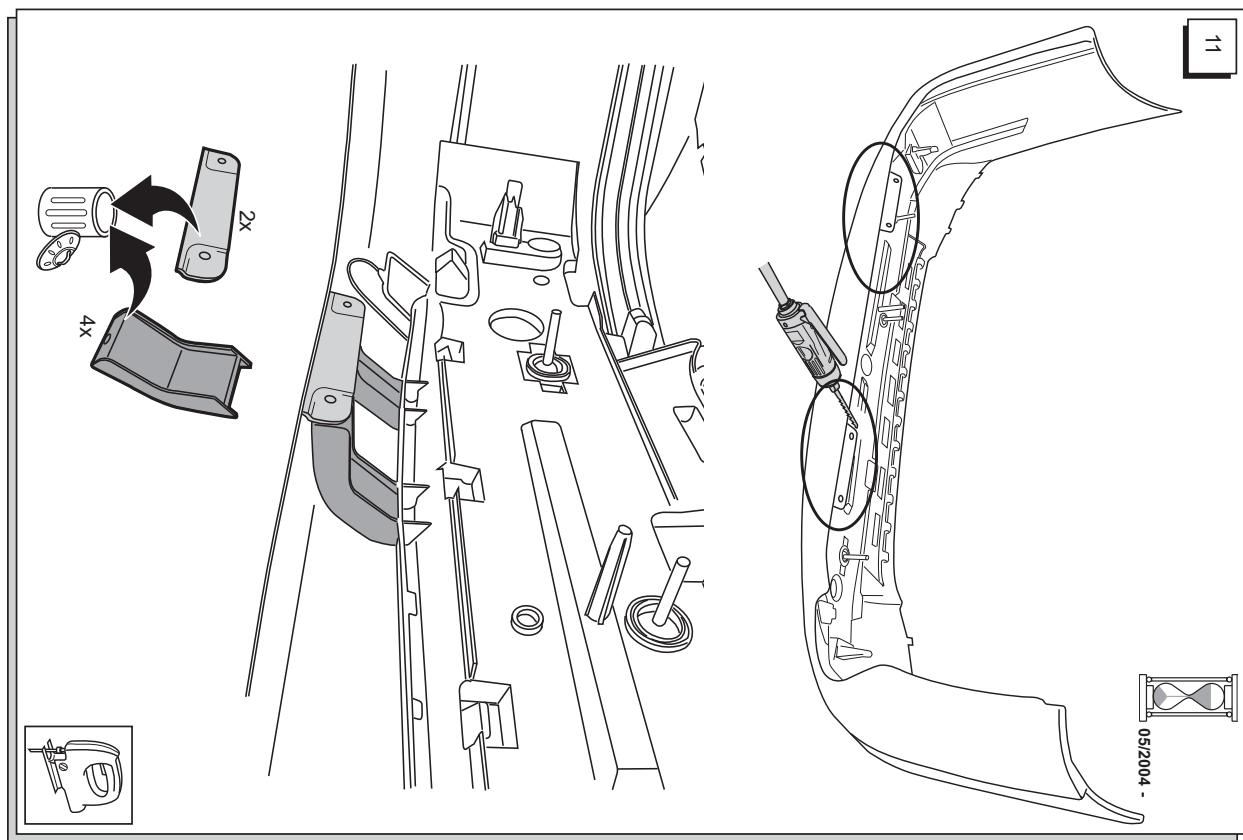
Date 18/05/2009	13.0020	Issue 04	Page 02
--------------------	---------	-------------	---------

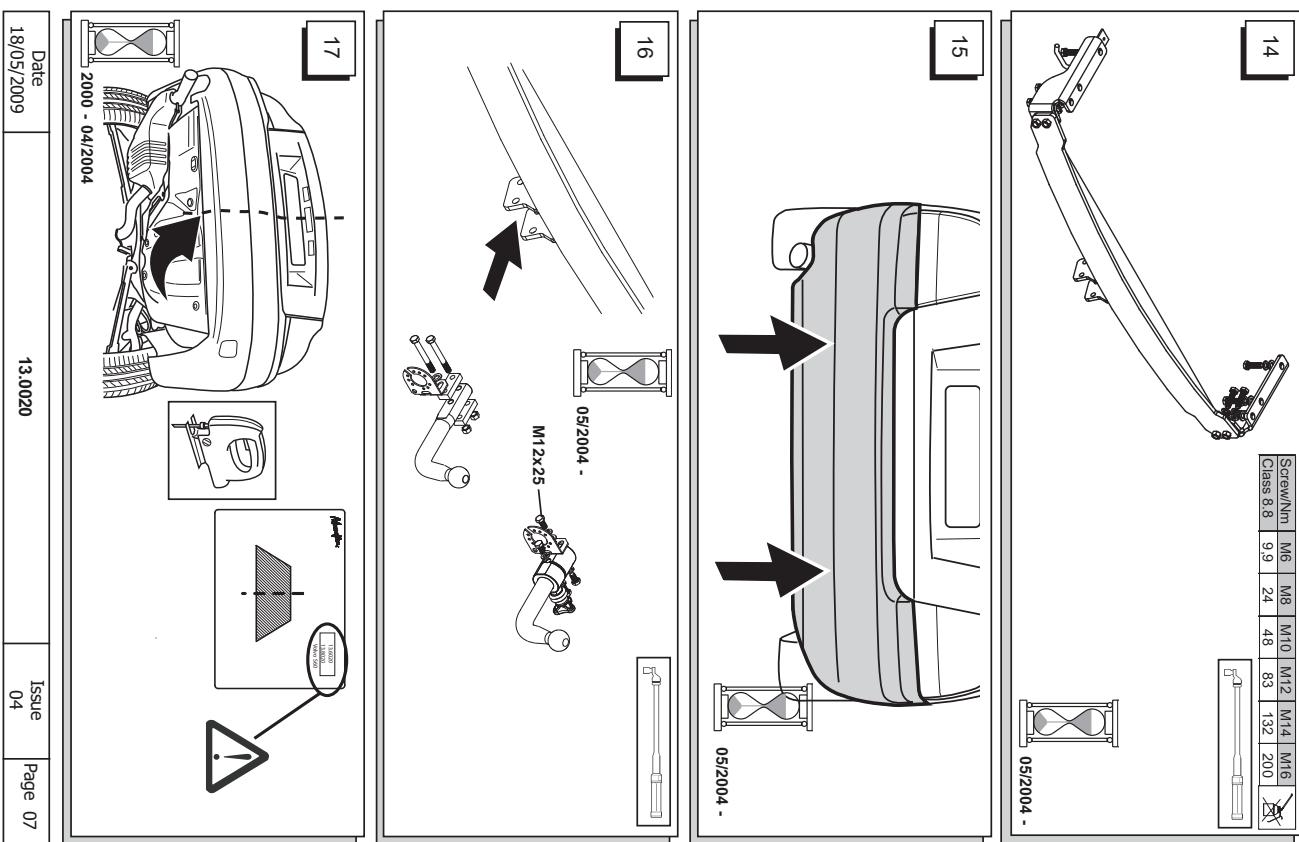
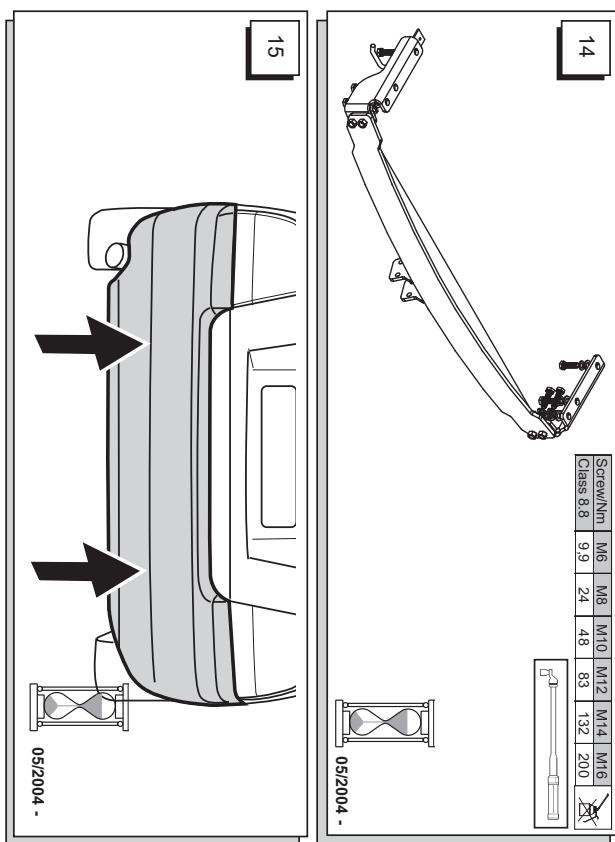
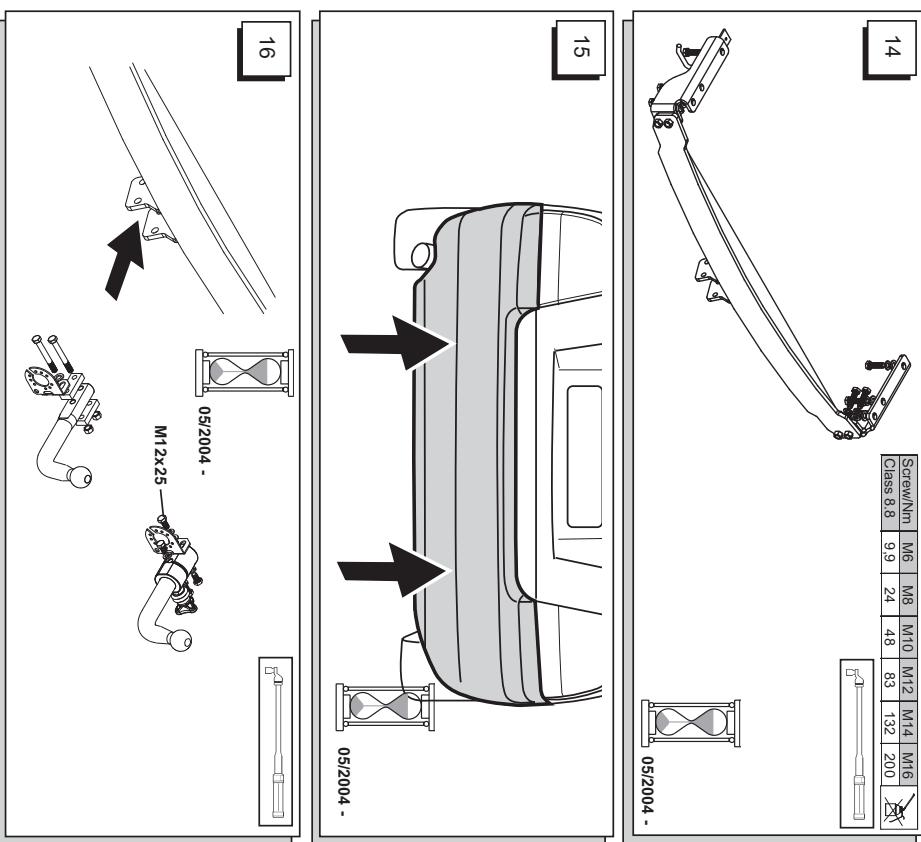
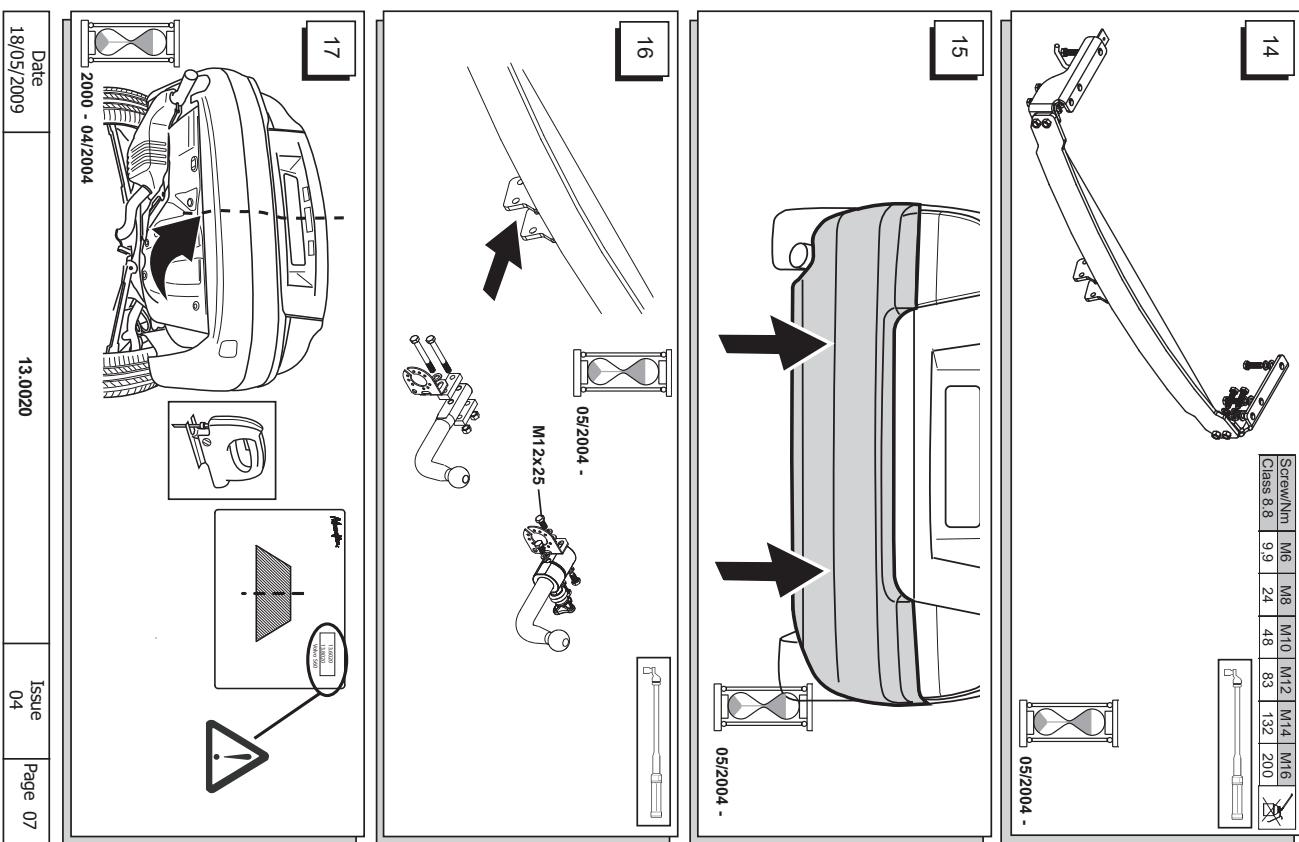
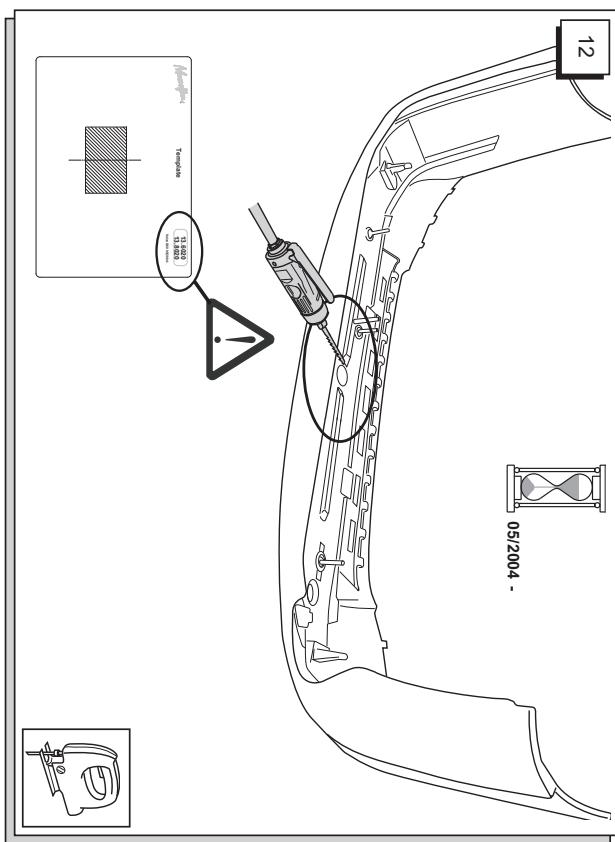
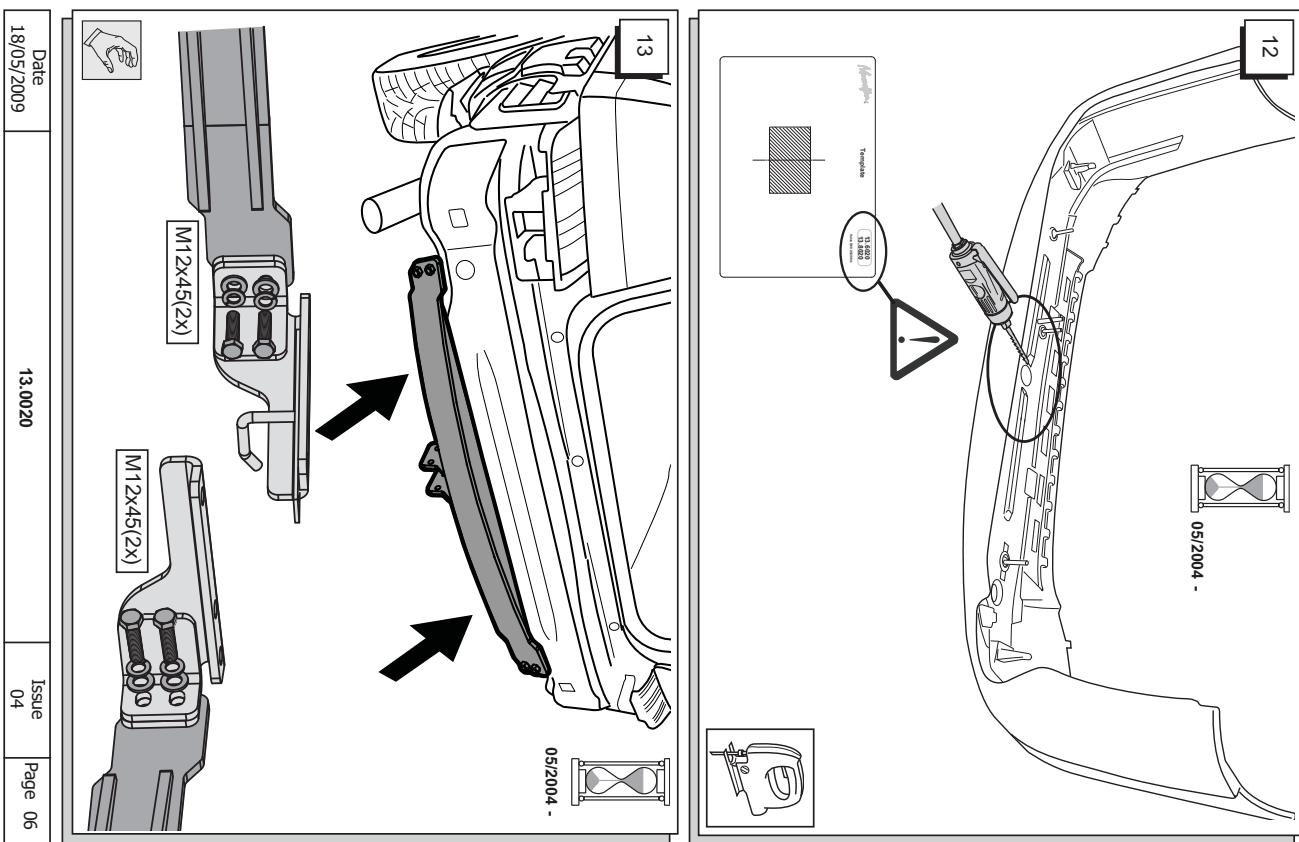
Date 18/05/2009	13.0020	Issue 04	Page 03
--------------------	---------	-------------	---------

Date	13.0020	Issue	04
18/05/2009		Page	04



Date	13.0020	Issue	04
18/05/2009		Page	05



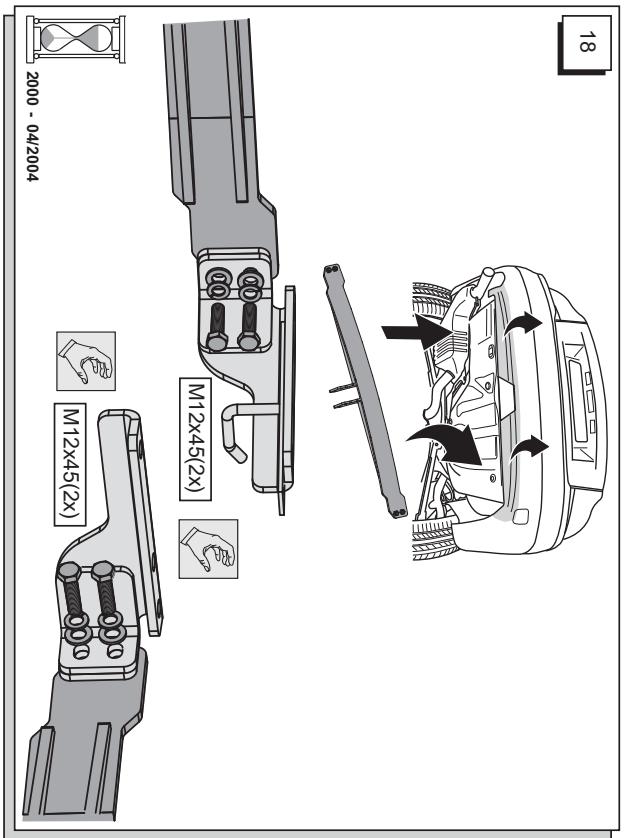


Date	13.0020
Issue	04
Page	06

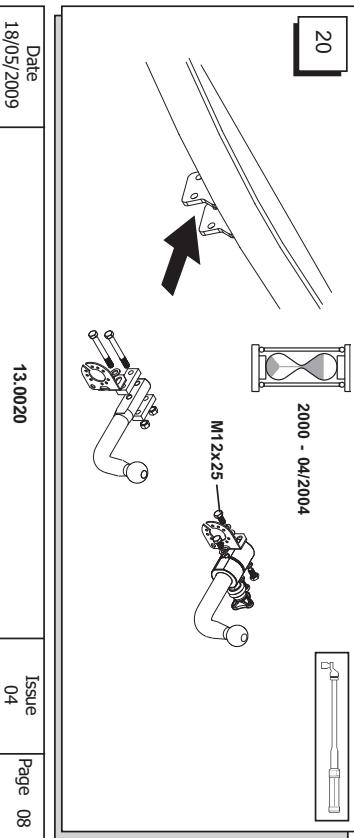
Date	18/05/2009
Issue	04
Page	07

ScrewNm	M6	M8	M10	M12	M14	M16
Class 8.8	9.9	24	48	83	132	200

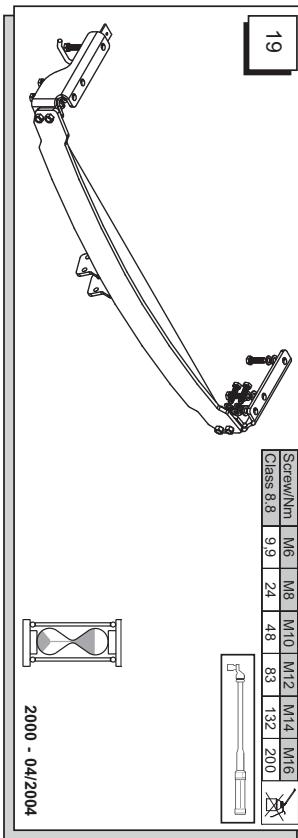
18



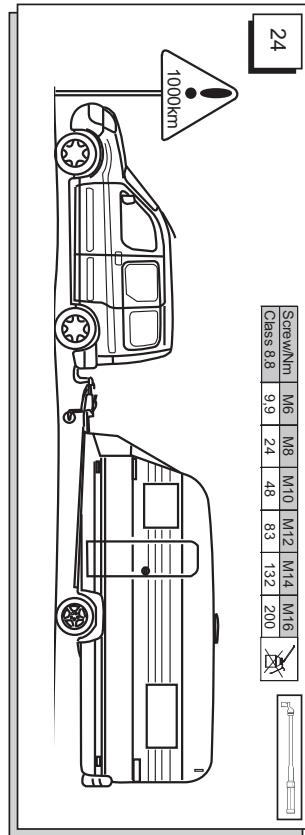
20



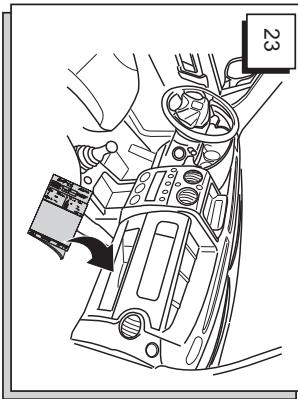
19



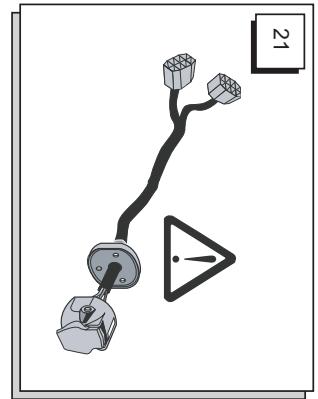
24



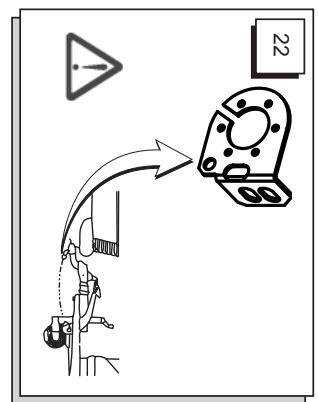
23



21

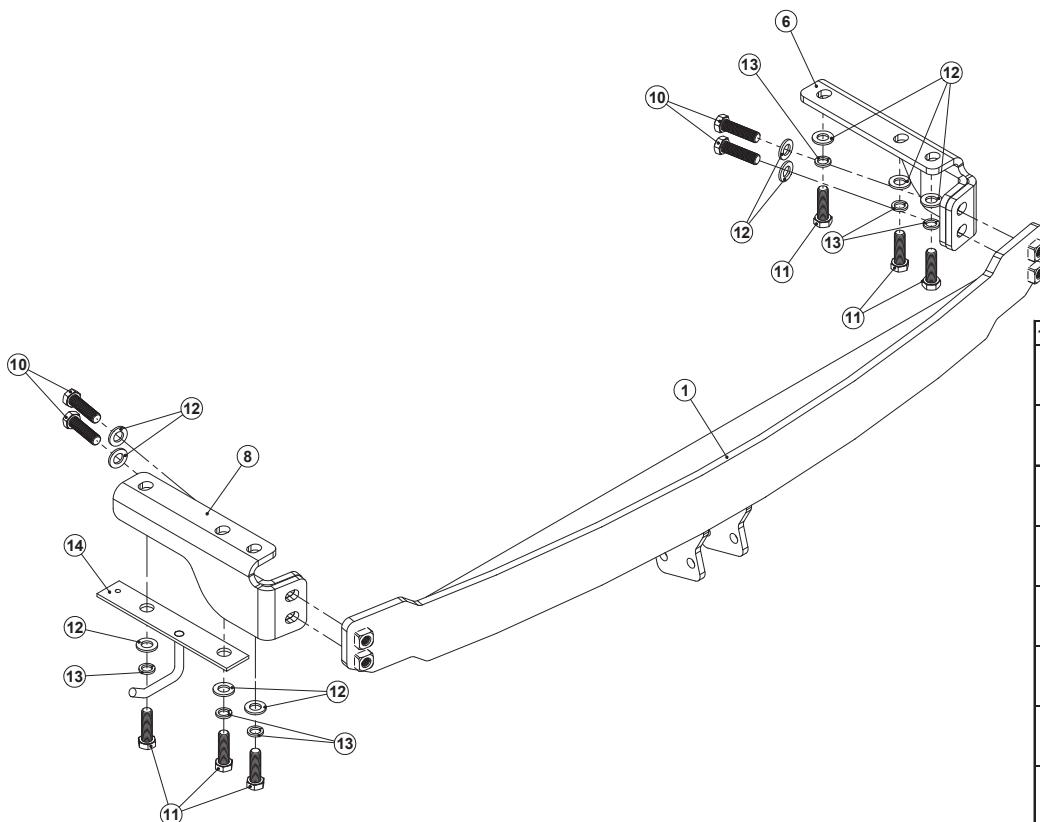


22



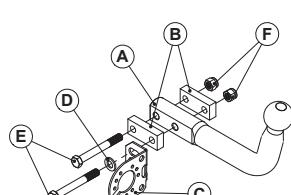
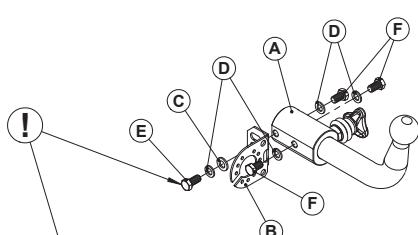
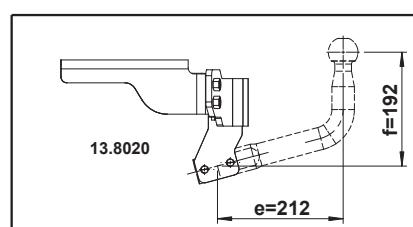
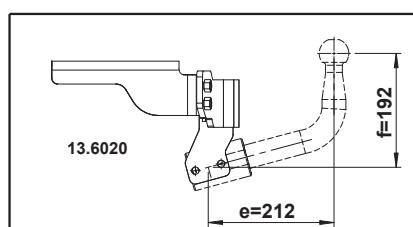
Date 18/05/2009	13.0020	Issue 04	Page 08
--------------------	---------	-------------	------------

Date 18/05/2009	13.0020	Issue 04	Page 09
--------------------	---------	-------------	------------



13.0020			
1	1x	FFJ 1014	
6	1x	FGP 8213H	
8	1x	FGP 8213V	
10	4x	M12x45 (8.8)	
11	6x	M12x40 (8.8)	
12	10x	13x24x2	
13	6x	12,2	
14	1x	FFA 0036	
	1x	M.P0002	

19 09 2014



13.6020			
A	1x	FMHA	
B	1x	53.47	
C	1x	13x24x2	
D	4x	12,2	
E	1x	M12x25 (8.8)	
F	3x	M12x20 (8.8)	

13.8020			
A	1x	FPA	
B	2x	FBR 15001	
C	1x	53.47	
D	1x	13x24x2	
E	2x	M12x100 (8.8)	
F	2x	M12.lock (8)	

10 05 2010

## Yleisistä ohjeita : (FI)

Tärkeistä ennen asemustia ettu velokoukuun on oikea asemennettavaan auton. Jos olet epävärrävelokoukun suhteen, sota velokoukun valmistajalle.

•Velokoukuun rakennetta ja tavaratilaa EU direktiivien mukaisesti sen mukana millä se näyttää. Velokoukun rakennetta ei saa muuttaa. Sen voi aiheuttaa asemaa a tuttaville, jossa se on rakennettu.

•Tavaratilaa mittoaen tavarauksen avulla karsottaa rakennemuutokseksi. Näitä muutoksia ei välttämättä ole salitettuja.

•Jos velokoukuun on varustettu iiroteillävällä kuitulla, niin tukkumateriaali on esillä ja se on käytetty yksittäisenä kuitumaisena.

•Veturikuituksen mukana, joka on tyytyväinen sähköauton käytäntöön. Suljot auton kuitumaispiiri kuitusuojailla.

•D S arvoja ei saa ylittää.

•D avo lasketaan auton suurinta salitusta kokonaispainoa, mutta D arvoa ei saa ylittää.

•Jos asketaan auton suurinta salitusta kokonaispainoa, mutta D arvoa ei saa ylittää.

•Velokoukulla on yleisesti suurempi salitusta paino ja pyysyöra panno kum autolla Tarkista salitusta perävaunun paino ja pyysyöra panno auton rekisteritietästä.

•Velokoukun asemeluun alkaisee, lasketaan ettu osat ovat mukana ja ettu osat elivä ole vahingoittuneet. Älä vahingoita johtoja, jos parvaa reikä auton.

•D S arvoja ei saa ylittää.

•D avo lasketaan auton alustasta ja vahvuudesta vuorissa ja muutereiden jenkoihin. Alustassa tai vaha voi aiheuttaa sen ettu ei saavuteta oikeaa momenttia ja ruuvi tai mulleri voi vahingoittua.

•Kauki tuuvi kiristetään uudestaan oikeaan momenttiin 1000 km jälkeen. Yliku viisataan toimintavaihtoon ja vahingoita mukaan. Jos joutuu käytämään muita ruuveja, täytyy taatuudella olla sama. Jos ei muuta entyltä minä mäntä räätävänä räätäänumeraan täytyy kuula ottaa sota asestaan seläaseen palkkaan ettei siitä kodu vahinkoa.

•Velokoukun ääniköysis täytyy vahingoittua vammoissa ilman ettu olemme sitä tiedossia, siksi on tärkeää tarkistaa leikkauksimallin auton nimi ja malli.

## Algemene richtlijnen:(NL)

•Kontrolleer of de uitlijnen is ontwikkeld om te monteren op een ander voertuig dan uw auto. neem bij twijfel contact op met de trekhaak-fabrikant alvorens met de montage te beginnen.

•Deze trekhaak is ontwikkeld om een geest volgens de europees weggeving voor zijn specifieke doel. Het is daarom niet toegestaan de constructie te wijzigen en/of te monteren op een ander voertuig dan waarvoor hij bestemd is.

•Indien deze trekhaak is voorzien van een afneembare kogel, dan mogen eventuele accessoires de sluiting niet beschadigen of blokkeren. Gebruik de meegeleverde kogelklem voor bescherming van kleding.

•Als de trekhaak is geraakt door een externe belasting, b.v. door een verkeersongeval of een andere vorm van aanrijding, is deze niet langer veilig en zal moeten worden verwangen.

•De aangegeven D en S waarden mogen in geen geval worden overschreden. D is de waarde ontstaat uit een berekening met het toelaatbare totaleigewicht van het trekkend voertuig en het maximale aanhanggewicht.

•Dit is het gegarandeerde aanhangergewicht moet proportioneel worden vergaard indien het gewicht van het trekkend voertuig gestaag daalt D-waarde niet wordt overschreden.

•De trekhaak heeft meestal een hoger toelaatbaar trekopgewicht en verticale last dan de maximale toelaatbare waarden die voor de auto gelden.

•Bij gebruik van de trekhaak dient U op de hoogte te zijn van de toelaatbare gewichten zoals aangeduid in uw voertuig documenten.

•Voor aanhang van een montage die de trekhaak gecontroleerd te worden op transport schade.

•Controleer voor het boren dat de trekhaak aanhang lagen te worden verwijderd. Eventueel aanwezige op de punten waar de trekhaak aanhang tegen het vertrouwen dienen alle gebruiksvriendelijke lagen te worden beschermend, met een roestvend middel.

•Let op dat er geen of was van de chassisplaten in de bout -moervenning komt. Hierdoor kan niet de wijsheid in de schroefdraad geheld of gesleuteld worden, waardoor de bout -moervenning kan ontslaan.

•Het is voorzakelijk om na ca. 1000 km, gebruik de buitverbindingen na te trekken (volgens opgegeven aanhoudmoment).

•Gebruik alleen de in de handleiding beschreven testindicateuren.

•Indien de trekhaak kogel de kentekenplaat getreft of gedoepte klem bedekt, dient de kogelen zodang dat deze in geval van ongeval geen verdere schade kan aanbrengen.

•De bekleding van de stekkerdoos (niet bij de trekhaak) moet conform de voertuig Specificaties te worden aangesloten.

•Zorg dat de trekhaak bekabeling zodang is aangelegd dat deze nooit langs schuit of kan afdriemen.

•LET OP! Variatie in auto en bumper is mogelijk zonder dat we hiervan weten. Kontroleer daarom of de uitspansmatriel overeenkomt met trekhaak en auto.

•De eerste pagina van deze handleiding dient ook bij uw voertuigpapieren te worden bewaard.

## Generell Anvisning:(DK)

•Kontroller at du har kontroll over den konstruert og testet i enigled med Europeiske direktiv om den uforstørrelse, det har.Det er derfor ikke tilladt at ændre på.

•Anhængertilhæftet til din bil hvis du er usikker kontroller med fabrikken for montering.

•Anhængertilhæftet til din bil hvis du er usikker kontroller med fabrikken for montering, men det er konstruert til.

•Produkter som skal tilvæses for at passe betragtes som en konstruktionsændring og er ikke tilladt.

•Hvis trækket er monteret med en aft. kugle, må ekstra udstyr eller stæder læsesensoren på det afstigelige system ikke benyttes.

•Med hensyn til funktionsydighed ved gang til stage, skal kugle holdes godt fedtet.

•Kuglen skal til at beskytte mod tilhæftning.

•Hvis et anbrængetræk været utsat for yde påvirkninger, f.eks. en trafikulykke eller anden form for påkørsel, er det ikke længere sikret og bør straks utsukkes.

•Den antørte D-vaerd og S-vaerd må ikke overskrides.

•D-vaerden beregnes på baggrund af bilens tilde totala vægt og tilsluttet kohlings vægt. Berører kan vægiggører bilen ved at denne ikke kommer væk efter stdæmpelning.

•Op til bilens totala vægt sættes ned. D-vaerden ikke overskrides.

•Trækket vil som regel have en større vægiggører tilstand end bilen. Ved brug af trækket skal man derfor være opmærksom på hvilken kohlingsvægt og maksimal værkraft belastning der er angivet bilens bælter.

•Inden montering skal trækket checkes for evt. mangler og transportskader.

•På steder hvor trækken ikke er monteret skal der i dag ligge til for støjdemperningsmateriale. Borepænner skal fjernes, og borede huller skal sikres mod korrosion.

•Vind og kompassen skal ikke overskrides.

•Alle bolte efterstørrelses efter ca. 1000 kilometeres kørsel. Kun de medfølgende bolte og mørtrikker bør anvendes, under alle omstændigheder skal der anvendes den angivne skrukkasse.

•Hvis kugle (af) delvis er dækken nummerpladen skal den lægges af og lægges på et sikert sted hvor den ikke kan forårsage skade ved en eventuel trafikulykke.

•Einstillingerne forlægges i henhold til gældende regler.

•OBIS Variationer i bilens utforming kan forskellige uden vores vidne. Kontroller derfor at skræskabelon stemmer med bil og anhængertilhæftet.

•Denne monteringsvejledning skal vedlægges bilens papirer og foreviges ved syn hos Syntstedet.

## Generell anvisning:(S)

•Kontroller at du har fått et dragkrok for din bil. Om du är osäker kontrollera med dragkrokslivverkaren före montering.

•Draget är konstruerat för att hålla kontrollen på en dragkrok med en extra utrustning som används blockera eller skada låsmekanismen av det färdas monteras på den bilmodellen där det konstruerats för.

•Produkter som behöver placeras för att passa betraktas som en konstruktionsändring och är ej tillåtet.

•Om den här dragklocken är utrustad med en demonterbar kula, får ej extra utrustning som används blockera eller skada låsmekanismen av det kulumattan.

•Velokoukulla on varustettu iiroteillävällä kuitulla, ja tukkumateriaali on säädettävä ympäristöön riippuen kultumaiselta. (eli Koske siirtolaitosryhmä, joka on tentti lähiössä kirkamertenlaista). Suljot auton kuitumaispiiri kuitusuojailla.

•Velokoukun täytyy vahingoittaa, jos lämä on vähintään 10 astetta.

•D S arvoja ei saa ylittää.

•D avo lasketaan auton suurinta salitusta kokonaispainoa, mutta D arvoa ei saa ylittää.

•Jos asketaan auton suurinta salitusta kokonaispainoa, mutta D arvoa ei saa ylittää.

•Velokoukulla on yleisesti suurempi salitusta paino ja pyysyöra panno kum autolla Tarkista salitusta perävaunun paino ja pyysyöra panno auton rekisteritietästä.

•Velokoukun asemeluun alkaisee, lasketaan ettu osat ovat mukana ja ettu osat elivä ole vahingoittuneet. Älä vahingoita johtoja, jos parvaa reikä auton.

•D S arvoja ei saa ylittää.

•D avo lasketaan auton alustasta ja vahvuudesta vuorissa ja muutereiden jenkoihin. Alustassa tai vaha voi aiheuttaa sen ettu ei saavuteta oikeaa momenttia ja ruuvi tai mulleri voi vahingoittua.

•Kauki tuuvi kiristetään uudestaan oikeaan momenttiin 1000 km jälkeen. Yliku viisataan toimintavaihtoon ja vahingoita mukaan. Jos joutuu käytämään muita ruuveja, täytyy taatuudella olla sama. Jos ei muuta entyltä minä mäntä räätävänä räätäänumeraan täytyy kuula ottaa sota asestaan seläaseen palkkaan ettei siitä kodu vahinkoa.

•Velokoukun ääniköysis täytyy vahingoittua vammoissa ilman ettu olemme sitä tiedossia, siksi on tärkeää tarkistaa leikkauksimallin auton nimi ja malli.

## Generelle instruksjoner:(GB)

•Denna monteringsanvisning ska medfölja bilens dokument och uppvisas vid bestyrkning hos Svensk Bilprovning.

•Denna monteringsanvisning ska medfölja bilens dokument och uppvisas vid bestyrkning hos Svensk Bilprovning.

•Make sure that you have got the correct tow bar for your car, if in any doubt check with tow bar manufacturer before starting fitting.

•The towbar has been designed and tested according to European regulations for its specific use. It is therefore not permitted to change its construction or fit it to vehicles other than those it is designed for.

•Any product which needs welding to fit on, will be considered a change or construction and is not permitted.

•If this towbar is equipped with a detachable ball, the used accessories may not block or damage the locking installation of the detachable system.

•For the sake of proper functioning and wear, the towing ball must be kept well greased. (Not applicable for stabiliser couplings with friction material) Always use the ball cap in order to protect clothing.

•If the towbar is subjected to external impact; for example in a traffic accident or other form of collision, it is no longer safe to use and should be replaced.

•The indicated D and S values may not be exceeded.

•The D value is calculated from the permitted total weight of the vehicle and the permitted towing weight. In other words, the guaranteed towing weight of the towbar has to be proportionally lowered if the total permitted weight of the vehicle is increased.

•The towbar will normally have a higher weight and vertical guarantee than the vehicle. When using a towbar it is necessary to be aware of the towing weight and maximum vertical loading given in the vehicle's documentation.

•Before fitting the towbar must be checked for any defects or transit damage. Before drilling holes, check that no wires are in the way. At points where the towbar is in contact with the vehicle, any soundproofing material must be removed. Drilling swarf must be cleaned away.

•Make sure that under seal or wax from the chassis numbers gets into the bolt-nut joint. This can cause complete or partial loss of friction in the thread resulting from heat or wax from the chassis numbers gets into the bolt-nut joint.

•All bolts should be retightened after approx. 1000 km. Only the screws and nuts supplied should be used but in any case screws of the same type must be used. Unless otherwise stated screw class 8.8 is always used.

•If the driving ball of the detachable version (partly) covers the number plate it must always be removed when the trailer is not in use. Store the ball in a safe place where it will not cause additional damage in case of an accident.

•Electrical installation must conform to the appropriate regulations.

•Note: Variations may occur without our knowledge in car models. Check carefully that the template is the correct one for your car model and towbar.

•These fitting instructions must be kept with the vehicle's documentation and produced for the benefit of the Ministry of Transport test.

## Wichtige Hinweise:(D)

•Die Anhängevorrichtung ist in der gelieferten Ausführung konstruiert und gelesen. Daher sind konstruktive Änderungen nicht zulässig.

•Die Anhängevorrichtung darf nur an dem vorgeesehenen Fahrzeugtyp angebracht werden. Seilige darf nicht zum Anhängen benutzt werden, es sei denn es handelt sich um ein Fahrzeug, dessen zulässiges Gesamtgewicht die Gewichtsgarantie der Zugvorrichtung nicht überschreitet.

•Die Anhängevorrichtung eignet sich für den Betrieb mit Stabilisator, jedoch nur für Modelle, die die Kupplungskugel einzufüllen auf, um die Kleidung nicht zu verschmutzen. Der Durchmesser der Kugel ist regelmässig zu überprüfen: Unter 49 mm ist die Kugel nicht mehr verkehssicher und muss ausgetauscht werden.

•Wird die Anhängevorrichtung auf einer anderen Einstellung als auf der Kugelplatte angebracht, so ist die Sicherheit nicht gewährleistet. In diesem Fall ist die Anhängevorrichtung auszuwechseln.

•Die angegebenen D- und S-Werte dürfen nicht überschritten werden.

•Der D-Wert streckt sich aus dem zulässigen Gesamtgewicht des Fahrzeugs und der zulässigen Anhängelast. Daher erhöht sich die Gewichtsgarantie entsprechend, wenn das zulässige Gesamtgewicht des Fahrzeugs herabgesetzt wird. Der D-Wert darf in keinem Fall übergeschritten werden.

•Die Anhängevorrichtung ist in der Regel mit einer höheren Gewichts- und Vertikalglast und welche maximalen vertikale Belastung in der Fahrzeugausstattung, beim Einsatz der Bremse sind zu entfernen. Bohrlöcher sind gegen Konrosion zu schützen.

•Alle Schrauben sind nach etwa 1000 km Fahrt nachzutunen. Es sollten nur die mitgelieferten Schrauben und Muttern benutzt werden, in jedem Fall ist die angegebene Schraubentyp einzuhalten.

•Wenn die Kugel des anhängbaren Systems das Nummernschild verdeckt muss sie abgenommen werden, wenn sie nicht genutzt wird.

•Variationen in der Ausführung des Fahrzeugs können ohne unser Wissen auftreten.

•Überprüfen Sie deshalb die Vorlage mit dem Fahrzeug-Modell und der Anhängevorrichtung übereinstimmt.

•Die Installation der elektronischen Anlage ist nach geltenden Vorschriften durchzuführen

### Informazioni generali per il montaggio: (I)

- Controllate prima di tutto di avere il gancio giusto per la vostra auto, se ne siete incerti, controllate con il costruttore prima di montarlo.
- Il gancio è costruito, collaudato e approvato secondo le direttive Europee. E pertanto vietato il manomettere o cambiare la costruzione che può solamente mettersi sul tipo di auto per cui è stato costituito.
- L'adattamento tramite saldatura di pezzi metallici, è considerato un cambiamento di costruzione e pertanto proibito.
- Se il gancio tiene la sfera demontabile, i prodotti supplementari usati non devono bloccare o rovinare il meccanismo di chiusura del sistema demontabile.
- In considerazione della funzionalità e uso si consiglia di tenere la sfera ben unita (non vale per agganci stabilizzatori di frizione) Usare sempre copertura sfera.
- Se il gancio è stato sottoposto a collisione in seguito a incidente, non è più da ritenersi sicuro e pertanto va sostituito.
- I valori D e S non possono essere ignorati o superati.
- Nel posto dove il gancio sarà a diretto contatto con il veicolo, togliere il materiale isolante, bucare nella dimensione indicata, togliere i trucchi metallici e cosparge con annaffiatoie i fori ottenuti.
- Accertarsi che non ci sia materiale nelle metà tra i dadi e bulloni che potrebbero causare il mal funzionamento e la erata giusta tiratura.
- Dopo i primi 1000 Km, si consiglia di restringere tutti dadi e bulloni – Si consiglia inoltre di usare solamente i dadi e bulloni che accompagnano il pacchetto di montaggio e di mantenere la classe indicata.
- Se la sfera (demontabile) nasconde in parte la targa dell'auto, meglio toglierla e riporta in luogo sicuro.
- Eventuali installazioni elettriche vanno fatte secondo regole specifiche.
- OBS! Possono esistere eventuali variazioni su determinati veicoli di cui non ne abbiamo conoscenza. Si prega di controllare la sagoma campione.



Dispositivo di traino tipo: **13.0020**  
Per autoveicolo: **Volvo S60**

**RR?? RS???**  
**RS?? RS????**  
**RS??**

Type fonctionale:

RS????

Classe e tipo di attacco:

F

Omologazione:

e4\*94/20-2113/00

Valore D:

8.91 kN

Carico verticale max. S:

80 kg

Massa rimorchiabile:

vedi carta di circolazione dell'autoveicolo

In base alla Direttiva europea 94/20, la massa massima rimorchiabile del dispositivo di traino è determinata dal valore di prova "D" così definito:  
dove: T = Massa complessiva max. della motrice (in kg)      D =  $(T \times C) / (T + C) \times 0.0081$  = ..... KN  
C = Massa rimorchiabile max. della motrice (in kg)

### DICHIAZAZIONE DI CORRETTO MONTAGGIO:

La sottoscritta Ditta dichiara che il dispositivo di traino tipo..... è stato installato a regola d'arte, nel rispetto dei punti d'attacco e delle prescrizioni fornite dalla Casa costruttrice

sul veicolo .....  
targato .....  
..... li .....

tifibro e firma

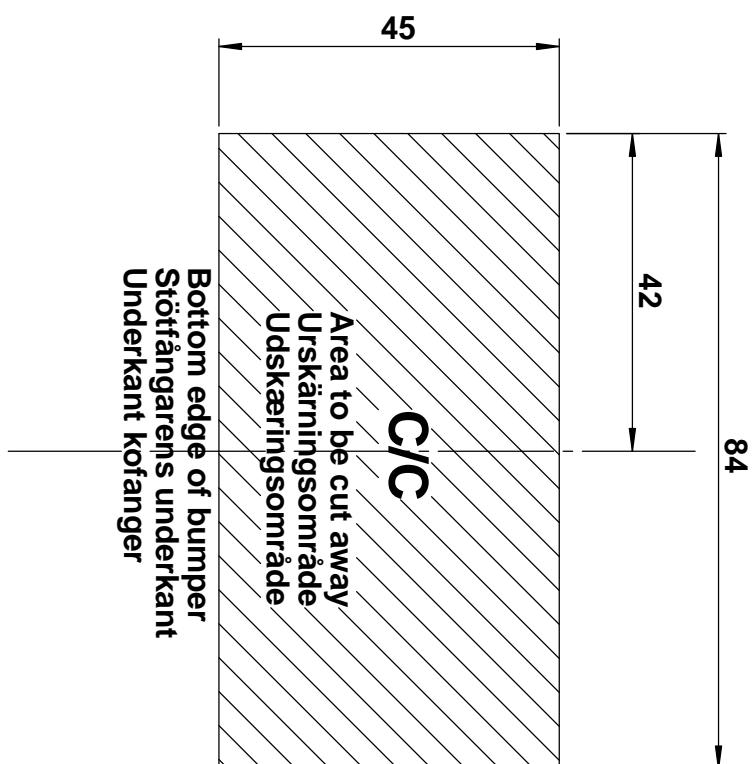
SI dichiara inoltre di aver informato l'utente del veicolo sull'USO e MANUTENZIONE del dispositivo stesso.

**Monoflex®**

# Template

Volvo S60 5/2004-

**13.6020  
13.8020**



Right outside  
Höger utsida  
Højre side

Left outside  
Vänster utsida  
Venstre side



**Monoflex®**

# Template

Volvo S60 2001 - 4/2004

**13.6020  
13.8020**

